

## KODE ETIK

## CODE OF ETHICS



### PT TRANSCOAL PACIFIC Tbk

### PT TRANSCOAL PACIFIC Tbk

#### PENGANTAR

#### FOREWORD

Kode Etik ini adalah panduan yang diperlukan dalam menjalankan kegiatan usaha Perusahaan secara beretika dengan tetap mematuhi ketentuan perundang-undangan yang berlaku.

*This Code of Ethics is a guideline needed in carry out the Company's business activity ethically and comply with the applicable laws and regulations.*

Kode Etik ini adalah komitmen bersama. Dengan menjadi bagian dari PT Transcoal Pacific Tbk (**"Perusahaan"**), Insan Perusahaan (Dewan Komisaris, Direksi dan Seluruh Karyawan) setuju untuk memegang teguh komitmen ini dalam menjalankan bisnis Perusahaan agar tidak menimbulkan risiko pada dirinya sendiri, mitra kerja dan Perusahaan. Kegagalan untuk mematuhi Kode Etik ini adalah merupakan suatu pelanggaran Peraturan Perusahaan.

*This Code of Ethics is a collective commitment. By becoming part of PT Transcoal Pacific Tbk (the "Company"), Company Personnel (Board of Commissioners, Board of Directors, and all Employees) agree to uphold the commitment in running/operating the Company's business as to prevent risks to themselves, business partners, and the Company. Failure to comply with the Code of Ethics is a violation against the Company's Regulation.*

Perusahaan berkomitmen untuk melakukan semua bisnis Perusahaan dengan penuh integritas dan keadilan. Insan Perusahaan diharapkan selalu dapat mempertahankan standar perilaku tertinggi dalam semua urusan bisnis Perusahaan dengan orang lain. Perusahaan membangun hubungan bisnis yang saling menguntungkan dengan klien, kontraktor,

*The Company is committed in conducting all of the Company's business with integrity and fairness. Company Personnel are expected to be able to maintain the highest standard of behavior in all of the Company's business dealt with others. The Company builds mutually beneficial business relationships with clients, contractors, suppliers, and joint venture* ↗

pemasok dan mitra usaha patungan. Insan Perusahaan diminta untuk mempromosikan penerapan Kode Etik ini dalam semua urusan bisnis Perusahaan dan untuk memberikan preferensi ke mitra bisnis yang mematuhi Kode Etik ini.

*partners. Company Personnel are requested to promote the application of Code of Ethics in all Company's business matters and to give preference to business partners who comply with this Code.*

Insan Perusahaan wajib mematuhi semua hukum yang berlaku, kebijakan Perusahaan, menghormati privasi orang lain dan kerahasiaan informasi yang diterima dalam rangka urusan bisnis Perusahaan.

*Company Personnel oblige to comply all applicable laws, Company's Regulations, and respect the privacy of others and the confidentiality of information received in the course of the Company's business matters.*

### **Kode Etik Perusahaan**

### ***The Company Code of Ethics***

Perusahaan berkomitmen untuk menjalankan bisnis Perusahaan atas dasar moralitas dan selalu berupaya untuk meningkatkan kualitas Insan Perusahaan. Perusahaan juga memastikan bahwa seluruh pemegang saham diperlakukan dengan adil. Adalah merupakan kewajiban dan tanggung jawab semua Insan Perusahaan untuk selalu mengikuti dan mematuhi kebijakan dan praktik yang dinyatakan dalam Kode Etik ini. Berikut adalah Kode Etik yang harus dipatuhi oleh seluruh Insan Perusahaan:

*The Company are committed in running/operating the Company business on the basis of morality and always strives to improve the quality of the Company Personnel. The Company ensures that all shareholders are treated fairly. It is the duty and responsibility of Company Personnel to always follow and comply with the policies and practices in this Code of Ethics. The following are Code of Ethics that all Company Personnel must comply with:*

#### **1. Profesionalitas**

Bisnis pelayaran merupakan bisnis jasa, untuk itu Perusahaan dan Insan Perusahaan harus selalu bertindak profesional dalam memberikan jasanya dengan mengedepankan moralitas, bertanggung jawab, jujur, selalu berpijak pada nilai-nilai budaya kerja Perusahaan, mentaati sistem, prosedur, dan mematuhi Peraturan Perusahaan serta peraturan perundang-undangan yang berlaku di Negara Republik Indonesia.

#### ***1. Professionalism***

*Shipping business is a service business and for that the Company and Company Personnel are deemed to always act professionally in providing services by putting forward morality, responsibility, honesty, and always respect to the values of the Company's work culture, adhering to systems & procedures, complying with the Company's Regulations and the applicable laws and regulations of the Republic of Indonesia.*

#### **2. Benturan Kepentingan**

Benturan kepentingan muncul pada saat kepentingan pribadi seseorang berbenturan dengan tugas yang dilaksanakannya pada Perusahaan. Insan Perusahaan berkomitmen untuk tidak melakukan

#### ***2. Conflict of Interest***

*Conflict of interest arise when a person's personal interest collides with the tasks carried out in the Company. Company Personnel commit not to conduct*



perbuatan yang dapat menimbulkan benturan kepentingan yang dapat merugikan kepentingan Perusahaan.

*any act that can create conflict of interest causing loss for the Company.*

### **3. Peluang Bisnis Perusahaan**

Insan Perusahaan berkewajiban mengedepankan kepentingan Perusahaan dalam setiap kesempatan yang ada. Insan Perusahaan tidak dibenarkan mengambil keuntungan pribadi atas kesempatan yang diperoleh melalui penggunaan properti, informasi atau posisi dalam Perusahaan.

### **3. The Company's Business Opportunities**

*Company Personnel oblige to prioritize the interest of the Company in each available opportunity. Company Personnel are not permitted to take personal advantages over opportunities obtained through the use of property, information, or position within the Company.*

### **4. Kerahasiaan Informasi**

Insan Perusahaan wajib melindungi dan menjaga kerahasiaan informasi Perusahaan. Insan Perusahaan berkewajiban untuk menjaga kerahasiaan informasi Perusahaan selama bekerja dan untuk seterusnya, dengan tidak menggunakan, mengungkapkan, atau menyampaikan informasi yang bersifat rahasia selain dalam rangka melaksanakan pekerjaan. Pengungkapan yang tidak sah dari informasi non-publik akan ditindak secara hukum oleh Perusahaan.

### **4. Confidentiality of Information**

*Company Personnel oblige to protect and maintain the confidentiality of the Company's information. Company Personnel oblige to protect the confidentiality of the Company's information during work period and continuously, by not using, exposing / disclosing confidential information unless in the course of carrying out work. Unauthorized disclosure of non-public information will be subject to legal action by the Company.*

### **5. Perilaku Jujur dan Adil**

Insan Perusahaan harus bersikap jujur, etis dan adil dengan klien Perusahaan, pemasok, pesaing dan seluruh karyawan. Perilaku yang jujur dianggap perilaku yang bebas dari penipuan dan / atau manipulasi. Perilaku etis dianggap sebagai perilaku yang sesuai dengan standar profesional yang berlaku.

### **5. Honest and Fairness Behavior**

*Company Personnel are obliged to be honest, ethical, and fair with clients, supplier, competitors, and all employees of the Company. The honesty considered as behavior that is free of fraud and / or manipulation. Ethical behavior is considered as any acts that comply with applicable professional standard.*

### **6. Perlindungan dan Penggunaan Aset Perusahaan**

Aset Perusahaan hanya dapat digunakan untuk keperluan bisnis Perusahaan dan hanya oleh Insan Perusahaan yang berwenang dan / atau telah ditunjuk dan / atau mendapat persetujuan dari Perusahaan. Hal ini berlaku untuk aset berwujud

### **6. Protection and the Use of the Company Assets**

*The Company assets can only be used for the Company purposes and only by authorized and/or appointed Company Personnel and/or by Company Personnel approved by Company. This applies to tangible assets (such as office equipment, telephones,*

(seperti peralatan kantor, telepon, mesin fotokopi, dll) dan aset tidak berwujud (seperti rahasia dagang dan informasi rahasia). Insan Perusahaan memiliki tanggung jawab untuk melindungi aset Perusahaan dari pencurian, kehilangan, dan untuk memastikan penggunaannya secara efisien dan efektif.

Insan Perusahaan tidak dibenarkan mengubah peralatan atau fasilitas atau menginstal software tanpa izin atau mengembangkan aplikasi mereka sendiri tanpa persetujuan Perusahaan. Semua perangkat lunak komputer pada Perusahaan harus digunakan sesuai dengan ketentuan perundang-undangan yang berlaku di Republik Indonesia.

#### **7. Perlindungan dan Penggunaan Informasi Perusahaan**

Insan Perusahaan tidak dibenarkan menyediakan dan / atau memberikan informasi rahasia kepada siapa saja di luar Perusahaan tanpa otorisasi tertulis dari Perusahaan. Insan Perusahaan tidak dibenarkan memanfaatkan informasi rahasia atau insider untuk mengamankan / mengambil keuntungan pribadi atau untuk pihak lain diluar Perusahaan.

#### **8. Kepatuhan Hukum, Aturan dan Peraturan**

Kebijakan Perusahaan adalah untuk mematuhi semua hukum, aturan dan peraturan yang berlaku. Insan Perusahaan dilarang keras melakukan perbuatan yang melanggar hukum seperti menggunakan, menyuruh menggunakan dan atau menjadi produsen penjual / perantara penjualan obat-obat terlarang, narkoba, minuman keras dan komoditas yang dilarang oleh Undang-undang serta melakukan tindakan-tindakan tercela lainnya. Selain itu, Insan Perusahaan dilarang keras melakukan perbuatan-perbuatan yang bertentangan dengan norma-norma agama dan etika kesusilaan.

*copiers, etc.) and intangible assets (such as trade secrets and confidential information). Company Personnel have the responsibility to protect the Company's assets from theft, lost, and to ensure the efficiency and effective usage.*

*Company Personnel are not permitted to change such equipment or facilities or installing software or develop their own application without the authorization of the Company. All of the computer's software used in the Company must be used in accordance with the applicable laws and regulations of the Republic of Indonesia.*

#### **7. Protection and the Use of the Company's Information**

*Company Personnel are not permitted to provide confidential information to any party without the written authorization from the Company. Company Personnel are not permitted to use confidential information or insider to secure or take personal advantage or for other party outside the Company as a business entity.*

#### **8. Legal Compliance, Rules & Regulations**

*The Company's policy is to comply with all laws, policies, and regulations. The Company Personnel are strictly prohibited to carry out unlawful acts such as using, order to use, and / or becoming a seller / intermediary seller of the sale of illegal drugs, narcotics, liquor, commodities which are prohibited by the law, and to conduct other disgraceful acts. In addition, the Company Personnel are strictly prohibited to carry out acts which are contrary to religious norms and decency.*

**9. Melakukan Pencatatan Data dan Penyusunan Laporan**

Insan Perusahaan berkomitmen untuk menjaga pencatatan yang tepat dan mengikuti kebijakan akuntansi yang berlaku. Semua buku Perusahaan, faktur, catatan, rekening harus diciptakan dan dipelihara oleh Perusahaan.

**10. Lingkungan, Kesehatan dan Keselamatan**

Insan Perusahaan berkomitmen mendukung kebijakan Perusahaan dalam menjalankan bisnis yang berwawasan lingkungan yang bertujuan menjaga kesehatan, keselamatan, melindungi sumber daya alam dan lingkungan hidup.

**11. Identitas Perusahaan**

Identitas Perusahaan sepenuhnya milik Perusahaan. Insan Perusahaan dapat mempergunakannya semata-mata untuk kepentingan Perusahaan dan dilarang keras untuk menyalahgunakannya.

**12. Komitmen untuk Keunggulan**

Insan Perusahaan harus unggul dalam kinerjanya dengan selalu berupaya keras untuk meningkatkan pengetahuan dan keterampilannya untuk mengatasi dan menyelesaikan setiap pekerjaan yang dilakukan.

**13. Etik Hak Kekayaan Intelektual**

Insan Perusahaan berkewajiban menghormati hak-hak kekayaan intelektual orang lain.

**9. Data Record and Report Compilation**

*Company Personnel are committed to maintain proper records and follow the accounting policies. All of the Company books, invoices, notes, and accounts must be created by the Company and maintained by the Company.*

**10. Environment, Health, and Safety**

*Company Personnel are committed in supporting the Company's policies in conducting business with environmental awareness perspective aimed at maintaining health, safety, protecting natural resources, and environment.*

**11. The Company Identity**

*The Company's identity is entirely the property of the Company. The Company Personnel are able to use it solely for the benefit of the Company and it is strictly prohibited to abuse it.*

**12. Commitment for Excellence**



*Company Personnel must excel in their performance by always strive to improve their knowledge and skills to overcome and complete their performance in the Company.*

**13. Ethical of Intellectual Property Rights**

*Company Personnel are obliged to respect the intellectual property right of others.*

Jakarta, 19 September 2019 / Jakarta, September 19<sup>th</sup> 2019

**PT Transcoal Pacific Tbk**

  
  
**Diric Richard T**

Direktur Utama / President Director